



圖例

LEGEND

方案界線

BOUNDARY OF THE SCHEME

擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下)

PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)

擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物

PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES

現有的車站及其他鐵路設施

EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES

擬採用鑽挖或挖洞或鑽挖的鐵路設施或隧道(地下)

PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)

擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下)

PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)

可能永久封鎖的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY

擬設置地鐵設施的臨時施工區

PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES

擬於政府前濱或海岸設置地鐵設施的臨時施工區 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)

PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT

擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降梯 / 樓梯

PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE

擬建的有蓋行人通道

PROPOSED COVERED WALKWAY

擬於政府前濱或海岸採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)

PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)

擬於政府前濱或海岸採用沉管法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層 / 護面減石)

PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)

擬建於保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下)

PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES

擬建從沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下) / 車站 / 車站大樓 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)、設施的布局已刊載於另一項鐵路項目方案內

PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT

受影響的政府前濱或海岸的大約範圍

APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED

一般說明

GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.

FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表

TABLE OF AMENDMENTS

修訂	日期	繪圖	核對	負責	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED

伍楚榮 NG TAK WING

核准發出

APPROVED FOR ISSUE

10 NOV 2010

發出日期

DATE OF ISSUE

路政署

鐵路拓展處處長(1)

GOVERNMENT ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT (1)

HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱

DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)

沙田至中環線

總體規劃圖則

53頁的第44頁

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)

SHATIN TO CENTRAL LINK

GENERAL LAYOUT PLAN

SHEET 44 OF 53

圖號

DRAWING NO.

SCL-G44

比例

SCALE

1:1000 (A1)

或如顯示

AS SHOWN

香港特別行政區政府

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG

SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署

HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處

RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE